МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Самарский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «СамГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе
_____ / О.В. Юсупова
"_____" _____ 20___ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.01.02 «Деловой иностранный язык»

Код и направление подготовки (специальность)	08.04.01 Строительство
Направленность (профиль)	Управление инвестиционно-строительной деятельностью
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Заочная
Год начала подготовки	2022
Институт / факультет	Строительно-технологический факультет (СТФ)
Выпускающая кафедра	Кафедра "Стоимостной инжиниринг и техническая экспертиза зданий и сооружений"
Кафедра-разработчик	кафедра "Педагогика, межкультурная коммуникация и русский как иностранный"
Объем дисциплины, ч. / з.е.	108 / 3
Форма контроля (промежуточная аттестация)	Зачет

Самара 2022

Б1.О.01.02 «Деловой иностранный язык»

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) **08.04.01 Строительство**, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от № 482 от 31.05.2017 и соответствующего учебного плана.

Разработчик РПД:

Доцент, кандидат филологических наук, доцент (должность, степень, ученое звание)	К.С Опарина (ФИО)
Заведующий кафедрой	Ю.В. Лопухова, доктор педагогических наук, доцент (ФИО, степень, ученое звание)

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методического совета факультета / института (или учебно-методической комиссии)	Д.И Тараканов, кандидат технических наук (ФИО, степень, ученое звание)
Руководитель образовательной программы	О.В. Дидковская, доктор экономических наук, профессор (ФИО, степень, ученое звание)
Заведующий выпускающей кафедрой	О.В. Дидковская, доктор экономических наук, профессор (ФИО, степень, ученое звание)

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы 4
2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы 4
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся 5
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам), с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий 5
4.1 Содержание лекционных занятий 6
4.2 Содержание лабораторных занятий 6
4.3 Содержание практических занятий 6
4.4. Содержание самостоятельной работы 6
5. Перечень учебной литературы и учебно-методического обеспечения по дисциплине (модулю) 7
6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения 7
7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных, информационно-справочных систем 8
8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) 9
9. Методические материалы 9
10. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) 10

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть, соотнесенные с индикаторами достижения компетенции)
Универсальные компетенции			
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессиональног о взаимодействия	УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	Знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации
			Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках
			Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках
		УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий
			Знать технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия
			Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы: **обязательная часть**

Код компетенции	Предшествующие дисциплины	Параллельно осваиваемые дисциплины	Последующие дисциплины
УК-4		Социальные коммуникации. Психология	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы; Производственная практика: исполнительская практика ; Производственная практика: научно-исследовательская работа; Производственная практика: преддипломная практика

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Всего часов / часов в электронной форме	1 семестр часов / часов в электронной форме
Аудиторная контактная работа (всего), в том числе:	4	4
Практические занятия	4	4
Внеаудиторная контактная работа, КСР	3	3
Самостоятельная работа (всего), в том числе:	97	97
выполнение контрольных работ	20	20
подготовка к зачету	27	27
подготовка к практическим занятиям	30	30
подготовка мультимедийной презентации	20	20
Контроль	4	4
Итого: час	108	108
Итого: з.е.	3	3

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам), с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы				
		ЛЗ	ЛР	ПЗ	СРС	Всего часов
1	Официально-деловой стиль английского языка	0	0	2	50	52

2	Деловая переписка	0	0	2	47	49
	КСР	0	0	0	0	3
	Контроль	0	0	0	0	4
	Итого	0	0	4	97	108

4.1 Содержание лекционных занятий

Учебные занятия не реализуются.

4.2 Содержание лабораторных занятий

Учебные занятия не реализуются.

4.3 Содержание практических занятий

№ занятия	Наименование раздела	Тема практического занятия	Содержание практического занятия (перечень дидактических единиц: рассматриваемых подтем, вопросов)	Количество часов / часов в электронной форме
1 семестр				
1	Официально-деловой стиль английского языка	Деловое письмо	Лексические и синтаксические особенности официально-делового стиля. Письменный перевод деловой корреспонденции. Контракт.	2
2	Деловая переписка	Резюме	Структура резюме и сопроводительного письма на английском языке.	2
			Итого за семестр:	**4**
			Итого:	**4**

4.4. Содержание самостоятельной работы

Наименование раздела	Вид самостоятельной работы	Содержание самостоятельной работы (перечень дидактических единиц: рассматриваемых подтем, вопросов)	Количество часов
1 семестр			
Официально-деловой стиль английского языка	Структура резюме и сопроводительного письма на английском языке.	Английский язык и международный бизнес. Самопрезентация для работодателя	30
Официально-деловой стиль английского языка	Выполнение контрольных работ	Типы компаний в англоязычных странах и их структура. Выполнение контрольной работы по темам "Лексические и синтаксические особенности официально-делового стиля. Письменный перевод деловой корреспонденции. Контракт".	20

Деловая переписка	Типы компаний в англоязычных странах и их структура. Выполнение контрольной работы по темам "Лексические и синтаксические особенности официально-делового стиля. Письменный перевод деловой корреспонденции. Контракт".	Деловой этикет. Презентация (резюме)	20
Деловая переписка	Подготовка к зачету	Подготовка к зачету по пройденным темам	27
		Итого за семестр:	**97**
		Итого:	**97**

5. Перечень учебной литературы и учебно-методического обеспечения по дисциплине (модулю)

№ п/п	**Библиографическое описание**	**Ресурс НТБ СамГТУ** (ЭБС СамГТУ, IPRbooks и т.д.)
Основная литература		
1	Градалева, Екатерина Александровна Деловой английский язык для инженеров-строителей : учеб. пособие [для студентов направления 270800 "Стр-во"] [Текст] / Самар. гос. архитектур.-строит. ун-т (СГАСУ), Каф. лингвистики, межкультур. коммуникации и соц.-культур. сервиса.- Самара, СГАСУ, 2015.- 220 с.: ил.	Электронный ресурс
Дополнительная литература		
2	Деловой английский язык = English for Business Studies; ТетраСистемс, Тетралит, 2014.- Режим доступа: https://elib.samgtu.ru/getinfo?uid=els_samgtu||iprbooks||28071	Электронный ресурс
3	Карбасова, О.В. Письменная деловая коммуникация : Учеб. пособие / О. В. Карбасова; Самар.гос.техн.ун-т.- Самара, 2008.- 177 с.	Электронный ресурс
Учебно-методическое обеспечение		
4	Business English : учеб.-метод.пособие / Самар.гос.техн.ун-т; сост.:П.Г.Лабзина,Е.В.Лазарева.- Самара, 2017.- 131 с.	Электронный ресурс

Доступ обучающихся к ЭР НТБ СамГТУ (elib.samgtu.ru) осуществляется посредством электронной информационной образовательной среды университета и сайта НТБ СамГТУ по логину и паролю.

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Организовано взаимодействие обучающегося и преподавателя с использованием электронной

ин-формационной образовательной среды университета.

№ п/п	Наименование	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Reader	Adobe Systems Incorporated (иностр.) (Зарубежный)	Свободно распространяемое
2	Microsoft Office 2007 Open License Academic	Microsoft (иностр.) (Зарубежный)	Лицензионное
3	Microsoft Windows Professional операционная система	Microsoft (иностр.) (Зарубежный)	Лицензионное
4	Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky lab. (отеч.) (Отечественный)	Лицензионное
5	Антиплагиат.ВУЗ	АО «Антиплагиат» (отеч.) (Отечественный)	Лицензионное
6	Архиватор 7-Zip	7-zip.org (иностр.) (Зарубежный)	Свободно распространяемое
7	Пакет офисных программ LibreOffice в составе: Writter	Пакет офисных программ LibreOffice в составе: Writter (Зарубежный)	Свободно распространяемое

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных, информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование	Краткое описание	Режим доступа
1	ScienceDirect - 4 коллекции: Chemistry, Engineering, Materials Science, Physics and Astronomy	http://www.sciencedirect.com/	Зарубежные базы данных ограниченного доступа
2	SpringerLink - химия и материаловедение, компьютерные науки, биологические науки, бизнес и экономика, экология, инженерия, гуманитарные и социологические науки, математика и статистика, медицина, физика и астрономия, архитектура и дизайн.	http://link.springer.com/	Зарубежные базы данных ограниченного доступа
3	ЭБС "Лань"	http://e.lanbook.com/	Российские базы данных ограниченного доступа
4	Электронная библиотека изданий СамГТУ	http://irbis.samgtu.local/cgi-bin/irbis64r_01/cgiirbis_64.exe	Российские базы данных ограниченного доступа

5	Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru/	Российские базы данных ограниченного доступа

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Лекционные занятия null

Практические занятия

Аудитории для практических занятий укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной информационно-образовательной среде СамГТУ.

9. Методические материалы

Методические рекомендации при подготовке и работе на практическом занятии

Практические занятия по дисциплине проводятся в целях выработки практических умений и приобретения навыков в решении профессиональных задач.

Рекомендуется следующая схема подготовки к практическому занятию:

1. ознакомление с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы;
2. проработка конспекта лекции;
3. чтение рекомендованной литературы;
4. подготовка ответов на вопросы плана практического занятия;
5. выполнение тестовых заданий, задач и др.

Подготовка обучающегося к практическому занятию производится по вопросам, разработанным для каждой темы практических занятий и (или) лекций. В процессе подготовки к практическим занятиям, необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной литературы.

Работа студентов во время практического занятия осуществляется на основе заданий, которые выдаются обучающимся в начале или во время занятия. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении конкретных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике занятий. Обучающимся необходимо обращать внимание на основные понятия, алгоритмы, определять практическую значимость рассматриваемых вопросов. На практических занятиях обучающиеся должны уметь выполнить расчет по заданным параметрам или выработать определенные решения по обозначенной проблеме. Задания могут быть групповые и индивидуальные. В зависимости от сложности предлагаемых заданий, целей занятия, общей подготовки обучающихся преподаватель может подсказать обучающимся алгоритм решения или первое действие, или указать общее направление рассуждений. Полученные результаты обсуждаются с позиций их адекватности или эффективности в рассмотренной ситуации.

Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы

Организация самостоятельной работы обучающихся ориентируется на активные методы овладения знаниями, развитие творческих способностей, переход от поточного к индивидуализированному обучению с учетом потребностей и возможностей обучающегося.

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса.

Самостоятельная работа реализуется:

- непосредственно в процессе аудиторных занятий;
- на лекциях, практических занятиях;
- в контакте с преподавателем вне рамок расписания;
- на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий и т.д.;
- в библиотеке, дома, на кафедре при выполнении обучающимся учебных и практических задач.

Эффективным средством осуществления обучающимся самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем.

10. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств представлен в приложении № 1.

Приложение 1 к рабочей программе дисциплины
Б1.О.01.02 «Деловой иностранный язык»

Фонд оценочных средств
по дисциплине
Б1.О.01.02 «Деловой иностранный язык»

Код и направление подготовки (специальность)	08.04.01 Строительство
Направленность (профиль)	Управление инвестиционно-строительной деятельностью
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Заочная
Год начала подготовки	2022
Институт / факультет	Строительно-технологический факультет (СТФ)
Выпускающая кафедра	Кафедра "Стоимостной инжиниринг и техническая экспертиза зданий и сооружений"
Кафедра-разработчик	кафедра "Педагогика, межкультурная коммуникация и русский как иностранный"
Объем дисциплины, ч. / з.е.	108 / 3
Форма контроля (промежуточная аттестация)	Зачет

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть, соотнесенные с индикаторами достижения компетенции)
Универсальные компетенции			
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессиональног о взаимодействия	УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	Знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации
			Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках
			Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках
		УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий
			Знать технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия
			Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения (знания, умения, владения)	Оценочные средства	Текущий контроль успеваемости		Промежуточная аттестация	
Официально-деловой стиль английского языка						
УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Сравнительный анализ английского делового письма и его перевода	Да	Нет		
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Перевод делового письма с английского языка на русский	Да	Нет		
	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Перевод делового письма с английского языка на русский	Да	Нет		
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Перевод деловой корреспонденции на английский язык	Да	Нет		
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Перевод деловой корреспонденции на английский язык	Да	Нет		
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Написание делового письма на английском языке	Да	Нет		
Английский язык и международный бизнес						
УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Перевод текста про глобализацию на русский язык	Да	Нет		
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Ответы на вопросы по тексту на английском языке	Да	Нет		
	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Тест по английским аббревиатурам	Да	Нет		

УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Эссе на тему "Глобализация: за и против"	Да	Нет
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Сравнительный анализ различных типов корпоративной культуры	Да	Нет
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Ответы на вопросы по типам поведенческой культуры	Да	Нет
Деловой этикет				
УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Перевод текста о британском деловом этикете	Да	Нет
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Ответы на вопросы по тексту	Да	Нет
	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Презентация диалога между российским и британским бизнесменами	Да	Нет
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Перевод текста об американском деловом этикете	Да	Нет
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Выполнение заданий по тексту	Да	Нет
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Сравнительный анализ американского и британского этикета	Да	Нет
Устройство на работу				
УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Анализ различных типов резюме	Да	Нет
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Исправление ошибок в резюме	Да	Нет

	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Написание резюме	Да	Нет
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Исправление ошибок в сопроводительном письме	Да	Нет
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Самостоятельное написание сопроводительного письма	Да	Нет
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Инсценировка собеседования	Да	Нет
Деловая переписка				
УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Исправление ошибок в деловом письме	Да	Нет
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Исправление ошибок в деловом письме	Да	Нет
	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Написание одного вида делового письма (стандартный запрос, ответ на запрос)	Да	Нет
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Написание одного вида делового письма (запрос на показ товара, заказ, подтверждение заказа)	Да	Нет
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Написание одного вида делового письма(запрос оферты, оферта)	Да	Нет
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Написание одного вида делового письма (жалоба)	Да	Нет
Типы компаний в англоязычных странах и их структура				

УК-4.1 Использует современные коммуникативные технологии	**Знать** правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации.	Описание типов компаний в Великобритании	Да	Нет	
	Знать современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Анализ достоинств и недостатков форм ведения бизнеса в Великобритании	Да	Нет	
	Знать существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия	Описание типов компаний в США	Да	Нет	
УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях	**Знать** технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Сравнительный анализ работы в крупной и небольшой компании	Да	Нет	
	Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Описание структуры, деятельности и форм управления иностранной компанией	Да	Нет	
	Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Контрольная работа по изученному материалу	Да	Да	

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций в ходе освоения образовательной программы

2. 1. Формы текущего контроля успеваемости

Студент должен подготовить 1 презентацию за семестр по любой из предложенных тем.

Темы презентаций:

1. Talking about company
3. Company organization
4. Business trip
5. Formal and informal letters
6. Job application
7. Job interview
8. Business and culture

2. 2. Формы промежуточной аттестации

Для зачета студентам необходимо выполнить контрольную работу.

Типовая контрольная работа

1) Определите, какие из текстов относятся к официально-деловому стилю английского языка.

Текст 1.

Thank you for your enquiry of 1st December. We hope you will find the enclosed information useful. Thank you once again for the interest shown in our products.

Текст 2.

This is John Smith. He is an electrician by trade. He works on building sites. He is also an instructor at a vocational school. And he is a real ball of fire.

Текст 3.

We offer a wide range of construction aggregates, concrete, HVAC systems, electrical products and flooring. Should you have any queries regarding our products, please do not hesitate to contact us.

Текст 4.

- Wilson Construction Supplies. Customer services, Ernest Brown speaking.
- Hello, this is Jenny Jones from Apex Building. I'd like to change an order, please.
- Certainly, just a moment, please. Could you tell me your customer number?

Текст 5.

You told me that I'd get them in 48 hours, but actually it took nearly three weeks. And I just cannot understand how you can say these roofing systems are safe!

Текст 6.

Dear Ms Drescher,

This is to confirm your order number 349.

Item number	Item	Quantity
FR476	Plywood	5 pieces
DG292	Insulating equipment	1 set
HU581	Chipboard	7 pieces

Delivery will be made by 5th April as requested.

Yours sincerely,

Sarah Crown

2) Сравните оригинал и перевод делового письма. Какими приемами воспользовался переводчик, какие трансформации осуществил?

Английский вариант исходного текста документа	Русский вариант перевода исходного текста
Dear Mr. Smith,	Уважаемый господин Смит!
Our Managing director will be arriving in London next week and then will fly to Paris and Madrid. I would be grateful if you booked a seat for him on a plane leaving Britain on 17 March for Paris to Madrid on 20 March. The full payment and booking fee will be transmitted by the bank clerk who has instructions to do so on behalf.	Генеральный директор нашей компании на следующей неделе прибывает с деловым визитом в Лондон, а затем летит в Париж и Мадрид. Я была бы Вам признательна, если бы Вы забронировали для него один билет на самолет из Великобритании в Париж на 17 марта и из Парижа в Мадрид на 20 марта. Мы поручили служащему банка осуществить перевод средств за билеты и их бронировани
Thank you in advance and your immediate confirmation will be greatly appreciated.	Заранее благодарна за быструю обработку моего заказа.
Yours sincerely,	С уважением,
Mary Stone Personal Assistant	Мэри Стоун Помощник руководителя

3) Ответьте на вопрос.

What should be placed first in the business letter?
A. Greeting (above recipient's address and sender's address).
B. Recipient's address (above sender's address).
C. Sender's address (above recipient's address).

Which variant is appropriate for business correspondence?
A. I want to ask…
B. I would like to know…
C. Can you tell me…?

4) Выберите правильный ответ.
You are calling a company and need to be put through to your colleague. What do you say?
- Hi! Mr Smith, please!'
- Hello. Please could you put me through to Mr Smith?'
- Good day. Would it be at all possible for you to connect me to the office of Mr Smith?'
- Smith! Now!'

5) Соотнесите отделы фирмы с их функциями.

1. Accounts / Finance 2. Personnel 3. Sales and Marketing 4. Research and Development (R&D) 5. Customer Services 6. Public Relations (PR)	a. selling the company's products or services b. developing new products c. staff problems and recruitment d. the company's image e. invoices, salaries, expenses and budgets f. dealing with customers' enquiries and complaints

Максимальное количество баллов за семестр – 40. При проведении зачета могут быть учтены результаты освоения дисциплины за семестр. Оценка «зачтено» может быть выставлена студенту, если он набрал 21 и более баллов.

Презентация

Таблица 4

Критерии	Показатели	Балль
Структура	*достаточное количество слайдов / недостаточное количество слайдов	**2 / 0**
	наличие / отсутствие титульного слайда, слайда с планом и слайда с выводами	**2 / 0**
Наглядность	имеются / отсутствуют иллюстрации хорошего качества, с четким изображением,	**2 / 0**
	используются/ не используются средства наглядности информации (таблицы, схемы, графики и т. д.)	**2 / 0**
Дизайн	используется/ не используется один и тот же шаблон оформления для всех слайдов презентации	**2 / 0**
	используется не более трех цветов / используется более трех цветов	**2 / 0**
	текст легко читается, используется не более 3 шрифтов (в рамках 18-32) / текст плохо читается, используется более 3 шрифтов	**2 / 0**
Содержание	презентация отражает/ не отражает основные вопросы темы	**2 / 0**
	презентация содержит/ не содержит полную, понятную информацию	**2 / 0**
	презентация содержит / не содержит орфографические, пунктуационные и речевые ошибки	**2 / 0**
	Итого	**20 / 0**

*Количество слайдов рассчитывайте исходя из принципа: одна мысль — один слайд. Это сделает вашу презентацию намного более понятной для аудитории и упростит ее подготовку.

Критерии оценки контрольной работы к зачёту

Максимум 20 баллов.

Задание №1= 3 балла
Задание №2 = 8 баллов
Задание №3 = 3 балла
Задание №4 = 3 балла
Задание №5 = 3 балла

Критерии и шкала оценивания результатов изучения дисциплины на промежуточной аттестации

Оценка «зачтено» обучающемуся ставится, если он:

- демонстрирует глубокие систематизированные знания по предмету, владеет приемами рассуждения и сопоставляет материал из разных источников: теорию связывает с практикой, другими темами данного курса, других изучаемых предметов;
- правильно и грамотно строит свою речь.

Оценка «не зачтено» ставится обучающемуся, если он:

- не продемонстрировал владения изучаемым предметом в достаточном объеме, отсутствует логика рассуждения, проявляет затруднения при самостоятельном ответе;
- не ответил на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем.